

少数民族民间文学丛书



瑶族民歌选

YAO ZU MINGEXUAN



少数民族民间文学丛书

瑶族民歌选

苏胜兴 王矿新 韦文俊编

上海文艺出版社

责任编辑：张呈富
封面设计：何礼蔚
题 花：方 昉

少数民族民间文学丛书
瑶 族 民 歌 选
苏胜兴 王矿新 韦文俊编

上海文艺出版社出版
(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 江苏句容印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 9.125 插页 4 字数 169,000

1982年9月第1版 1982年9月第1次印刷

印数：1—6,800册

书号：10078·3331 定价：0.69元

前 言

瑶族过去遭受历代反动统治阶级的压榨和剥削，被迫居住在高山密林，吃一山，过一山，到处流落迁徙，生活极端贫困。瑶族人民创作的、流传于民间的歌谣，则是他们生活和斗争的艺术再现。他们用歌谣叙述本民族的来历和变迁，描绘自己血泪斑斑的苦难生活，控诉万恶的旧社会，抒发愤怒之情；他们用歌谣反映艰辛的劳动，歌颂坚贞不屈的爱情；他们还用歌谣丰富文化生活，交流思想感情。瑶族人民能歌善舞，无论在田野、山坡、丛林或是木楼、竹棚，常常是歌声阵阵，尤其是逢年过节，寨寨摆歌堂，山岭设歌会，纵情歌唱，通宵达旦。唱歌，已成为他们生活的重要组成部分。

瑶族共有一百二十多万人口，主要分布在广西、湖南、广东、贵州、云南等省（区），尤以广西境内最多。由于居住比较分散，支系较多，因此，流传的歌谣无论内容和风格都不完全相同，形式也多种多样。本书所选入的仅是其中有代表性的作品。现按具体情况分作八辑：

一、古歌。这类歌谣主要是叙述民族的起源、变迁以及人类、天地万物是怎样创造的。《盘瓠》是瑶家世代传唱的

长歌，叙述龙犬成为盘瓠王的经过，反映古代部落之间的斗争，故事离奇，情节生动，是一个古老的流传已久的传说。原始社会人们常以某种动物、植物或其它物作为区别种族或氏族血统的标志，并把它当作神明和祖先来崇拜，这种被崇拜的对象或符号称为图腾。反映这类图腾崇拜的传说，中外许多民族都有，所崇拜的对象往往以救世主的形象出现，人们在讲述或者歌唱他们的时候，也总是怀着崇敬的心情。长歌《盘瓠》所歌唱的，正是叙述盘瓠智勇双全，为民除害，保卫家园，建立功勋的事迹。公主不恋王宫恋山窝，愿嫁盘瓠入山居住，勤耕苦作，生育儿女，繁衍后代，也体现了古代劳动人民的美德。正因为这样，这首长歌深受瑶族人民的喜爱，世代传唱。这类传说，显然保存着古人的许多观念，包含着动物崇拜、祖先崇拜、英雄崇拜等复杂的内容，是我们研究古代社会很有价值的资料。创世古歌《密洛陀》，描写女神密洛陀以大无畏的精神开天辟地、造万物、造人类的伟大业绩，以及古人对自然现象的种种想象和解释。它所反映的是人们与大自然作斗争的坚强意志以及古代生活的风貌，充满着浪漫主义色彩。瑶族的《洪水歌》，也是流传较广的，内容叙述古代发生洪水，冲毁一切，淹死世人，只剩下伏羲两兄妹，其后兄妹相配为婚，生下一个肉团，砍碎后遍地撒，变成了人类。这类古歌我国许多民族都有，这次没有编入。

二、苦歌。这类歌谣反映了瑶族人民在旧社会的深重苦难，瑶族人民在旧社会吃的是“一筒包米八瓢水，煮粥照

见瘦脸皮，半碗粥水半碗泪，洗碗未干肚又饥”；穿的是补丁加补丁，睡的是“床上几块烂蓑衣，一块东来一块西，竹床旁边烧大火，未曾半夜望鸡啼”。在那苦难的年代，还有一部分瑶族人民吃一山，过一山，“铜条拐杖也拄断，铁线草鞋也磨穿”，“血泪落在草叶上，大旱三年晒不干”，被沦为过山瑶。“过山瑶啊过山瑶，山路几时走得完？”首首苦歌，充满着悲伤怨愤，句句字字都沾透了辛酸泪滴。《儿子的诉歌》、《孤儿歌》不仅描述了瑶家苦难的生活，而且揭示了“亲不亲，阶级分”这一深刻的主题，父亲剥削儿子，叔公残害侄儿，在万恶的旧社会，剥削阶级就是这样冷酷无情。这些带着“火药味”的民歌，有力地抨击了这种丑恶现象。

三、农民起义歌、红军歌。处于水深火热之中的瑶族人民，在历史上曾多次举起反抗的旗帜，同反动统治阶级进行过殊死的搏斗。如明朝末年，广西爆发过以侯大苟为首领的瑶民起义；清朝年间，赵金龙领导湘、粤、桂边境瑶民举行起义；民国年间，广西也爆发过八寨瑶民起义、桂北瑶民起义、大瑶山盘瑶打回千家峒等事件。起义军正如民歌所描写的那样，“龙叫一声天地动，虎叫百声跃万山”，象“一块锅钢一团药，能叫瑶山起大火”。反动当局为此如坐针毡，日夜不安，调兵镇压。“你有万兵，我有万山，兵来我去，兵去我还”，瑶族人民与这些豺狼进行了英勇机智的斗争。农民起义歌正是瑶族人民这种斗争生活的生动再现。但由于这些斗争没有无产阶级政党的领导，起义一次又一次地失败了。到了红军在瑶族地区活动的时候，他们才认识到这个道理，因

而深信只有中国共产党才能推翻人吃人的旧社会，跟党干革命才能得到光明和幸福。这种强烈的信念非常鲜明地表现在当年瑶族人民创作的歌谣中，下面两首歌就是很好的例子：

一、西山顶上有蜜桃，
要想摘桃莫怕高，
要想翻身就革命，
快跟拔哥打土豪。

二、刀架颈来眼不眨，
要行共产不怕杀，
莲藕折断丝还在，
韭菜割了又发芽。

四、情歌。这类歌谣占有相当大的比重。瑶族男女青年的恋爱，往往同山区特有的生产活动交织在一起，如通过刺绣、采茶、采花、种麻织布、烘笋、种植香草、捕鸟等项劳动，作种种的借喻，相互表白自己的心事，倾吐爱慕的感情。瑶族还有一种传统的习俗活动，叫做耍歌堂。它除了有祭祀的内容外，大部分时间是让青年男女唱歌谈情，进行社交活动。因此耍歌堂唱的主要也是情歌，其内容最多的是相互试探、认识对方，表白自己的思想感情，双方盟约定情之类。这类歌谣大都是采取男女联唱、对唱的方式，篇幅也

较长。

五、信歌、问答歌、滑稽歌。以歌代信，是瑶族人民一种传统习俗，借以交流思想感情，起到通讯联络的作用，瑶族人民称之为“信歌”。本集子选编了迁徙信歌、求援信歌、爱情信歌三首。其中《千重岭过万重山》一首，是原住广西恭城县东乡的瑶族，迁徙到万云山以后，写信歌寄回家乡，邀同族奔赴万云山定居的。歌词说明了他们迁徙的原因以及途中的苦难，也描绘了他们的新居——万云山的美好环境。家乡同族接到信歌后，由于银钱已花光，无法再搬迁，便写了回歌作复。此外，瑶族男女采用信歌的方式表达委婉真挚的爱情，也十分普遍。

问答歌是一种互相盘问，有问有答的歌谣，又称盘歌。例如《何物歌》：

何物身着三重锦？
何物背上出绫罗？
何物斑斑跳过路？
何物斑斑藏草坡？

鸬鹚身着三重锦，
南蛇背上出绫罗，
野狸斑斑跳过路，
山鸡斑斑藏草坡。

这类歌谣将事物的某一特点形象化，进行有趣的对唱诘难，可以丰富人们的知识，发展人们的智慧，性质与谜语相同。

滑稽歌则是另一种风格，歌词滑稽而幽默，把一些很普通的现象编排得颠倒错乱，让人听了忍不住发笑，在笑声中发人深思：为什么会有这样离奇古怪的事情？这类歌属于嘲讽的性质，也称为颠倒歌，是对旧社会颠倒黑白的丑恶现象的讽刺和鞭笞，但比较隐晦曲折，读起来要细心领会。

六、风俗歌。瑶族有许多歌谣，和他们生活中的传统风俗有密切联系，逢到什么事都要唱有关的歌，朗诵有关的祝词、彩话等，统称为风俗歌。本集所选的《酒筵歌》、《酒歌》、《拦门歌》、《哭嫁歌》、《洞房酒歌》、《门墙歌》、《说亲词》、《彩话》、《石牌话》等篇，都是在有关场合歌唱或朗诵的，它们从各个侧面反映了瑶族的风土人情、社会生活风貌。其中《说亲词》、《彩话》、《石牌话》等，是一种特殊的带有文学性的道白，语言简炼，形象鲜明，多用排比、对偶的方式，朗朗上口。在许多酒歌中，还反映了瑶族人民谦逊、热情、好客的美德。这些歌谣、诗词、彩话，具有文学和史料的双重价值。

七、劳动歌和新民歌。劳动歌是歌唱各项农事活动和耕作情况，如种稻、种麻、织布、刺绣、采茶、收割等等。通过叙述生产过程，歌颂了人民热爱劳动、勤劳刻苦的优良品德，表现了劳动中欢悦的感情。

新民歌指建国以后编唱的各类内容的歌谣。为了分辑

不要太多，我们编在这一辑里。新民歌的内容主要是歌颂领导人民的中国共产党，歌唱社会主义和人民的新生活，反映建国以后进行社会主义建设的人们的精神面貌。新民歌与传统民歌相比，思想内容和感情上有十分明显的区别，新民歌中人民对美好的未来充满了信心，感情也更为浓烈、奔放。

八、叙事歌。在瑶族歌谣中，叙事歌占了一定的比例，有的叙事歌篇幅也相当长。在适当时候可以编一本叙事歌专集，因此本书未选录。其中代表性的作品有《金凤凰》和《吉冬诺》。这两首长歌，题材和主题思想基本上相同，但在内容情节上和艺术特色方面各有特点。《金凤凰》是自唐以来，在瑶族人民中间世代传唱的一首长歌，通过覃青与十娘的爱情悲剧，抨击了封建婚姻制度，歌颂了忠贞的爱情和英勇顽强的反抗精神。其艺术特色在瑶族民歌中也别具一格。《吉冬诺》这首长歌，流传甚广，可以说是家喻户晓。它无限同情地悲愤地描述了瑶家姑娘妹聪的不幸遭遇。妹聪原来爱上了猎手阿杰，后被迫嫁到头人家里，临走前其父为了防范她有越轨行动，根据旧习规，以禾秆缚了一块青石，揣到她的怀里，“青石不裂休开腔”，不准她乱说乱动。就这样妹聪在头人家里受苦三年，当了三年哑巴。后来她索性装得痴痴呆呆，遂遭唾弃被赶回父家。她原以为回家后能和心上人阿杰成婚，谁知阿杰自从妹聪出嫁后，卧床不起，已含恨死去。妹聪知道后，万分悲痛，她的原夫家又逼着她再回去，于是被迫跳潭自尽。长歌通过这个悲剧，强烈地控诉了封建婚

姻、封建礼教对青年的迫害，赞扬了瑶族青年纯洁的爱情及其反封建的斗争精神。

瑶族民歌不仅内容丰富多采，艺术形式也多种多样。就句式来说，有七言、五言、长短句和词曲格律体；就歌式而言，有香哩歌、呼咿歌、哪罗哩、信歌、七任曲等等。在民歌的曲调上，更是名目繁多，唱法也不一，各有风味。香哩歌近似自由诗，“香哩”是歌者对对方的称呼，称呼的意思视对方身分而定。香哩歌每首的句末都要加上“呃，香哩”称呼词，或在每首首句前加上“香哩呃香哩”。它的句子长短不定，每首句数多少也不等，意完歌即止。一般没有平仄韵律，但讲究排比、对偶。例如：

香哩呃香哩，
别人的牛栏，
还有木头做梁，
还有竹壳做瓦。
我的房子呃，
用三条芒根做梁，
用三片芒叶当瓦。
晴天我在房里数天星，
雨天我在房里捞鱼虾，
要是刮大风呵，香哩，
我的房屋就没有梁，
我的房子就没有顶，

你说我怎么度日啊？人嘅，
你说我怎么过夜啊？香哩！

这是香哩歌的唱调，声音柔和婉转。还有一种喊调，大都在深山密林里唱歌，声音高亢奔放，带有呼喊的风味。见本书所选的《蜜蜂恋花》。

呼咿歌则是以“呼咿”（喊音）作结尾而得名，每节五句，第四句末尾三个字重唱，以深化主题，第五句末加上“呼咿”喊声，用来增强气氛，使之富于山野风味。例如：

.....

妹妈生妹真是乖，
手艺精巧盖过九个寨，
绣上勒江和勒义^①，
绣上双凤赛云彩。
赛云彩，
神女见了忙下拜！
呼咿——

“哪罗哩”是过山瑶民歌之一，四句一节，在第三句中间加上“哪罗哩”的衬词，使歌的调子更加婉转动听，情感也较深沉一些。例如：

① 勒江、勒义：一种美丽的图案。

一片乌云罩四方，
官府征兵又征粮，
虎狼当道哪罗哩兵马乱，
众亲姐妹心惶惶。

心惶惶，
齐聚山头共商量，
众亲姐妹哪罗哩同伴走，
拖儿带女离家乡。

太阳落山夜茫茫，
睡在荒山茅草旁，
众亲姐妹哪罗哩饿又冷，
腰酸脚肿手冻僵。

瑶族民歌中还有一种六九七九句式的歌，节奏有变化，易于表达缠绵起伏的感情，因而别具一格。例如：

出门来，望四处，
望见阿妹住在白云里，
白云离地千万里，
谁帮阿哥搭架登天梯？

忽然间，山风起，

云端垂下一根常青藤，
哥攀青藤上山顶，
登天钻云寻找妹家门。

在词曲格律体中，有不少民歌还采用“连珠格”的句式。这种歌由于反复咏唱，层层递进，感情缠绵悱恻，更能表现主题思想。例如：

问情妹记不记得往日的情意？
问姣娥记不记得昔日的情思？
记得往日的情意就饭共包，
记得昔日的情思就油共罐；
饭共包做工同吃格外甜，
油共罐炒菜共吃分外香；
格外甜来合根底，
分外香来合底根；
合根底，纱铺情路不给断，
合底根，绒架情桥不给融。

用“饭共包，油共罐”比喻一对情人感情的融洽，而且这种感情象“纱铺情路，绒架情桥”一样，不断、不熔，已描写得很有特点，再加上连珠复叠，一环扣一环（后两句的开头重复前两句的末尾），这种艺术处理，使作品具有强烈的艺术感染力，也使作品富有鲜明的特色。

瑶族民歌的特点之一，是充分显示了自己的民族性格。

瑶族人民在旧社会苦难深重，他们长期生活在恶劣环境之中，逐渐形成了刚强、强悍、耿直、粗犷的民族性格。歌如其人，这种性格自然也会在瑶族民歌中体现出来。例如：

龙在深山虎在湾，
龙皮不晒虎皮斑；
龙叫一声天地动，
虎叫百声跃万山。

这节歌，用龙虎的形象来比喻瑶族人民的威武英勇、强悍粗犷，用“龙腾虎跃”来描绘瑶民奋起反抗的精神风貌，那是十分确切精当的。

感情真挚，语言朴实，也是瑶族民歌的特点之一。这个特点在前面所举的民歌中，就表现得十分明显，下面再举两首，一是表白一对青年男女的心愿，一是描述一个受尽折磨，装作呆痴，坚韧地反抗买卖婚姻制度的姑娘形象，从中我们可以看到人民口头艺术的高明和它的鲜明特色。

一、我俩变鸟共一山，
我俩变鱼共一滩；
我变七星妹变月，
五更同路下西山。

二、金凤凰，象木鸡，

伶俐姑娘变呆痴；
早拜家婆发扫地，
夜拜家婆裙拖泥。

丈夫打，家婆骂，
妹聪忍痛紧咬牙；
洗碗故意打烂碗，
嫩鸡烧成黑锅巴。

善于采取烘托渲染的手法，把事物描写得栩栩如生，给人得到鲜明的印象，也是瑶族民歌的特点之一。例如形容姑娘的美貌，是这样唱的：

你长得象朵花呢，香哩！
出门蝴蝶跟着你，
回家蜜蜂跟着你，
要是你再戴上银板和耳环，
满山的花儿就不香了，
满山的鸟儿就不叫了，
我的三魂七魄呀，
也就跟你去了呢，香哩！

这里用蝴蝶和蜜蜂的动作、银板和耳环的映衬、花儿和鸟儿的变态等来渲染和烘托姑娘的美丽，非常生动、贴切，

产生了强烈的艺术效果。

广东的排瑶民歌，常常用特有的装饰物——山鸡毛衬托姑娘的美：“太阳出来照山腰，照得莎妹象花苞；莎妹头插彩鸡翎，风吹头巾轻轻飘”。也是非常生动的。瑶族民歌中描述男女纯洁坚贞的爱情，运用比喻也是很出色的，显得又含蓄，又自然。例如：

假如你是一条山溪，
我就变成一条鲤鱼，
鲤鱼活在溪水里，
永远不分离。

瑶族民歌的另一个艺术特点，是立意深刻，含而不露，多用比喻、排比、对偶手法，或者由远及近，最后一句点明主题，或者根本不说出本意，只借物为喻。《获鱼得书》一首歌中所描述的一对男女青年，在砌水坝过程产生爱情，获鱼得书，就是一种很巧妙的表现手法，委婉含蓄，耐人寻味。《盼着红军来尝新》一首歌中，则是赋、比、兴手法的综合运用：

乘凉想起树遮荫，
穿衣想起种棉人；
瑶家翻身分田地，
央罗——